

**KG 550, 770**

**STIHL**



2 - 14	Gebrauchsanleitung
14 - 27	Instruction Manual
27 - 41	Notice d'emploi
41 - 54	Manual de instrucciones
54 - 67	Uputa za uporabu
68 - 80	Skötselanvisning
80 - 92	Käyttöohje
92 - 105	Istruzioni d'uso
105 - 117	Betjeningsvejledning
117 - 129	Bruksanvisning
129 - 142	Návod k použití
142 - 154	Návod na obsluhu
154 - 167	Handleiding
167 - 182	Инструкция по эксплуатации
182 - 194	Lietošanas instrukcija
194 - 209	Інструкція з експлуатації
209 - 224	Қолдану нұсқаулығы
224 - 238	Instrukcja użytkowania
238 - 250	Kasutusjuhend
250 - 262	Ekspluatavimo instrukcija


262 - 277	Ръководство за употреба
277 - 290	Instrucțiuni de utilizare
290 - 302	Navodilo za uporabo



STIHL empfiehlt Wartungsarbeiten und Reparaturen nur beim STIHL Fachhändler durchführen zu lassen. STIHL Fachhändlern werden regelmäßige Schulungen angeboten und technische Informationen zur Verfügung gestellt.

Bei Reparaturen nur Ersatzteile einbauen, die von STIHL für dieses Gerät zugelassen sind oder technisch gleichartige Teile. Nur hochwertige Ersatzteile verwenden. Ansonsten kann die Gefahr von Unfällen oder Schäden am Gerät bestehen.

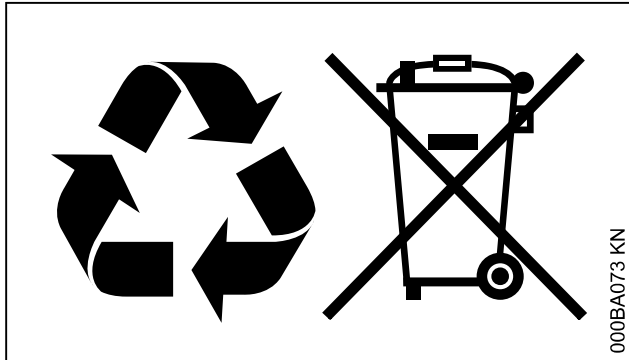
STIHL empfiehlt STIHL Original-Ersatzteile zu verwenden.

STIHL Original-Ersatzteile erkennt man an der STIHL Ersatzteilnummer, am Schriftzug **STIHL** und gegebenenfalls am STIHL Ersatzteilkennzeichen  (auf kleinen Teilen kann das Zeichen auch allein stehen).

## 15 Entsorgung

Informationen zur Entsorgung sind bei der örtlichen Verwaltung oder bei einem STIHL Fachhändler erhältlich.

Eine unsachgemäße Entsorgung kann die Gesundheit schädigen und die Umwelt belasten.



- ▶ STIHL Produkte einschließlich Verpackung gemäß den örtlichen Vorschriften einer geeigneten Sammelstelle für Wiederverwertung zuführen.
- ▶ Nicht mit dem Hausmüll entsorgen.

## 16 Anschriften

### 16.1 STIHL Hauptverwaltung

ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
Postfach 1771  
71307 Waiblingen

### 16.2 STIHL Vertriebsgesellschaften

#### DEUTSCHLAND

STIHL Vertriebszentrale AG & Co. KG

Robert-Bosch-Straße 13  
64807 Dieburg  
Telefon: +49 6071 3055358

#### ÖSTERREICH

STIHL Ges.m.b.H.  
Fachmarktstraße 7  
2334 Vösendorf  
Telefon: +43 1 86596370

#### SCHWEIZ

STIHL Vertriebs AG  
Isenrietstraße 4  
8617 Mönchaltorf  
Telefon: +41 44 9493030

#### TSCHJECHISCHE REPUBLIK

Andreas STIHL, spol. s r.o.  
Chrlická 753  
664 42 Modřice

### 16.3 STIHL Importeure

#### BOSNIEN-HERZEGOWINA

UNIKOMERC d. o. o.  
Bišće polje bb  
88000 Mostar  
Telefon: +387 36 352560  
Fax: +387 36 350536

#### KROATIEN

UNIKOMERC - UVOZ d.o.o.  
Sjedište:  
Amruševa 10, 10000 Zagreb  
Prodaja:  
Ulica Kneza Ljudevita Posavskog 56, 10410  
Velika Gorica

Telefon: +385 1 6370010  
Fax: +385 1 6221569

#### TÜRKEI

SADAL TARIM MAKİNELERİ DIŞ TİCARET A.Ş.  
Hürriyet Mahallesi Manas Caddesi No.1  
35473 Menderes, İzmir  
Telefon: +90 232 210 32 32  
Fax: +90 232 210 32 33

## Contents

1	Guide to Using this Manual.....	15
2	Safety Precautions and Working Techniques.....	15

3	Assembling the Unit.....	18
4	Transporting the Unit.....	19
5	Working.....	21
6	After Finishing Work.....	22
7	Storing the Machine.....	23
8	Inspection and Maintenance by User.....	23
9	Maintenance and Care.....	25
10	Minimize Wear and Avoid Damage.....	25
11	Main Parts.....	26
12	Specifications.....	26
13	Troubleshooting.....	26
14	Maintenance and Repairs.....	27
15	Disposal.....	27

## 1 Guide to Using this Manual

### 1.1 Pictograms

All the pictograms attached to the machine are shown and explained in this manual.

### 1.2 Symbols in text



#### WARNING

Warning where there is a risk of an accident or personal injury or serious damage to property.

#### NOTICE

Caution where there is a risk of damaging the machine or its individual components.

### 1.3 Engineering improvements

STIHL's philosophy is to continually improve all of its products. For this reason we may modify the design, engineering and appearance of our products periodically.

Therefore, some changes, modifications and improvements may not be covered in this manual.

## 2 Safety Precautions and Working Techniques



Special safety precautions must be observed when working with this power tool.



It is important that you read the instruction manual before first use and keep it in a safe place for future reference. Non-observance of the instruction manual may result in serious or even fatal injury.

### 2.1 Notes on Usage

The sweeper is designed for sweeping road dust, leaves, grass, paper and similar items from flat and hard surfaces.

Do not sweep substances that are dangerous to health.

The power tool is not suitable for sweeping liquids.

Never sweep explosive dusts, liquids, acids or solvents.

Do not operate the power tool in potentially explosive atmospheres.

Do not use the power tool as a means of transport.

Do not use the machine for any other purpose because of the increased risk of accidents and damage to the machine. Never attempt to modify the product in any way since this may result in accidents or damage to the product.

### 2.2 General Notes

Observe all applicable local safety regulations, standards and ordinances.

The use of noise emitting power tools may be restricted to certain times by national or local regulations.

If you have not used this model before: Have your dealer or a trained expert show you how to operate it properly and safely.

Minors should never be allowed to use this product.

Keep bystanders, especially children, and animals away from the work area.

The user is responsible for avoiding injury to third parties or damage to their property.

Do not lend or rent your power tool without the instruction manual. Be sure that anyone using it understands the information contained in this manual.

To operate this power tool you must be rested, in good physical condition and mental health.

If you have any condition that might be aggravated by strenuous work, check with your doctor before operating a power tool.

Do not operate the power tool if you are under the influence of any substance (drugs, alcohol) which might impair vision, dexterity or judgment.

### 2.2.1 Clothing and Equipment

Wear sturdy shoes with non-slip soles.

STIHL offers a comprehensive range of personal protective clothing and equipment.

## 2.3 The Power Tool

Never attempt to modify your machine in any way since this may increase the risk of personal injury. STIHL excludes all liability for personal injury and damage to property caused while using unauthorized attachments.

### 2.3.1 Transporting the Power Tool

Refer to the appropriate section in the instruction manual.

Do not carry the power tool by the handle on the hopper.

Transporting by vehicle: Properly secure the machine to prevent it turning over, slipping and being damaged.

### 2.3.2 Cleaning the Power Tool

Always clean dust and dirt off the power tool – do not use any grease solvents for this purpose.

Clean plastic surfaces with a damp cloth. Do not use aggressive detergents. They may damage the plastic.

When cleaning the side brooms or roller brush\* (\* KG 770 only), wear sturdy work gloves to reduce the risk of cut injuries from sharp objects.

Do not use a pressure washer to clean your power tool. The solid jet of water may damage parts of the power tool.

Do not spray the power tool with water.

Do not clean the side brooms or roller brush\* (\* KG 770 only) with compressed air. The powerful jet of air may damage the bristles.

### 2.3.3 Storing the Power Tool

When the machine is not in use, store it so that it does not endanger others. Secure it against unauthorized use.

Secure power tool to prevent it or the push handle falling over.

**To reduce the risk of injury**, do not reach into the hinge area of the push handle – if the push handle accidentally falls over, parts of your body may be pinched between it and the housing.

Store the machine in a safe and dry place.

### 2.3.4 Accessories and Spare Parts

Only use parts and accessories that are explicitly approved for this power tool by STIHL or are technically identical. If you have any questions in this respect, consult a servicing dealer. Use only high quality parts and accessories in order to avoid the risk of accidents and damage to the machine.

STIHL recommends the use of genuine STIHL replacement parts. They are specifically designed to match the product and meet your performance requirements.

## 2.4 Notes on Operation

### 2.4.1 Before Starting Work

Do not operate your power tool if any of its components are damaged.

Check that your power tool is properly assembled and in good condition – refer to appropriate chapters in the instruction manual.

- Keep the handles dry and clean – free from oil and dirt – for safe control of the power tool.
- Check that the push handle is firmly seated.
- Check condition of housing
- Check condition and security of hopper.
- Inspect side brooms and roller brush\* (\* KG 770 only) for jammed objects and clogged dirt – the bristles must move freely.
- Check sweeping pressure setting and, if necessary, set it to match the surface to be cleaned.
- Never attempt to modify the controls or the safety devices in any way.

**To reduce the risk of accidents**, do not operate your power tool if it is not properly assembled and in good condition.

### 2.4.2 During Operation

If one of the side brooms or the roller brush\* (\* KG 770 only) becomes blocked, stop work and remove the blockage. Wear sturdy work gloves to reduce the risk of cut injuries from sharp objects.

Never reach into rotating bristles – **risk of injury**.

Never bump against shelving, scaffolding, etc. while working since there is a risk of objects toppling over or falling from above.

Do not leave the power tool outdoors in the rain.

Do not operate the power tool without the hopper.

**Take special care in slippery conditions** (ice, wet ground, snow), on slopes or uneven ground.

**To reduce the risk of accidents**, take a break in good time to avoid tiredness or exhaustion.

If dust levels are very high, always wear a suitable respirator.

If there is a noticeable change in running behavior (e.g. higher vibrations, sluggishness), stop work and rectify the cause of the problem.

If your power tool is subjected to unusually high loads for which it was not designed (e.g. heavy impact or a fall), always check that it is in good condition before continuing work – see also "Before Starting Work". Make sure the safety devices are working properly. Do not continue operating your power tool if it is damaged. In case of doubt, consult your servicing dealer.

Do not sweep up burning or glowing objects such as cigarettes, ash or matches – **risk of fire**.

### 2.4.3 After Finishing Work

Empty the hopper after every use.

Wear sturdy work gloves when emptying the hopper to reduce the risk of injury from broken glass, metal or other sharp materials.

Empty the hopper outdoors if possible.

## 2.5 Working Technique

### 2.5.1 Holding and Controlling the Power Tool

Your power tool is designed to be operated by one person only. Do not allow other persons in the work area.



Always hold the push handle firmly with both hands.

Push the power tool forwards and adjust speed to suit conditions.

Depress the push handle slightly to travel over small humps up to about 2 to 3 cm.

If cleaning performance deteriorates, check that hopper is not full and check the side brooms or roller brush\* (\* KG 770 inly) for blockages or wear.

#### Debris level in hopper

The hopper is full if dust and dirt begins to emerge sideways while you are sweeping.

To continue working for a brief period, lift the sweeper up at the front so that dirt falls to the back of the hopper. This helps make better use of the hopper's full capacity.

When sweeping heavy material, e.g. grit, loose chippings, the sweeper's center of gravity shifts to the rear. This tends to lift the side brooms away from the surface and reduce cleaning efficiency.

## 2.6 Maintenance and repairs

The machine must be serviced regularly. Do not attempt any maintenance or repair work not described in the Instruction Manual. All other work should be carried out by a servicing dealer.

STIHL recommends that maintenance and repair work be carried out only by authorized STIHL dealers. STIHL dealers receive regular training and are supplied with technical information.

Use only high-quality spare parts. Otherwise, there may be a risk of accidents or damage to the machine. Contact a servicing dealer if in doubt.

STIHL recommends the use of genuine STIHL spare parts. Such parts have been optimized for the machine and the user's requirements.

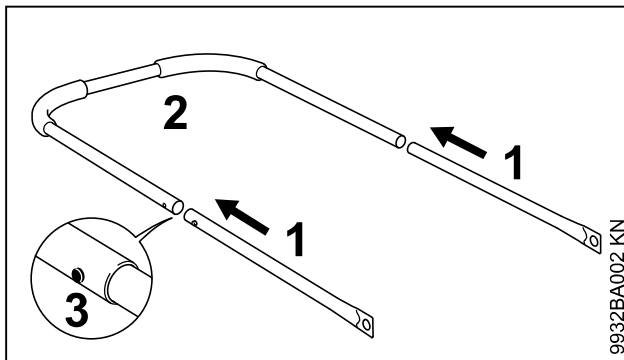
Never modify the machine in any way – this can be extremely dangerous – **risk of accident!**

Wear sturdy gloves when replacing the circular brush or sweeper roller\* (\* KG 770 only) to avoid cuts from sharp objects.

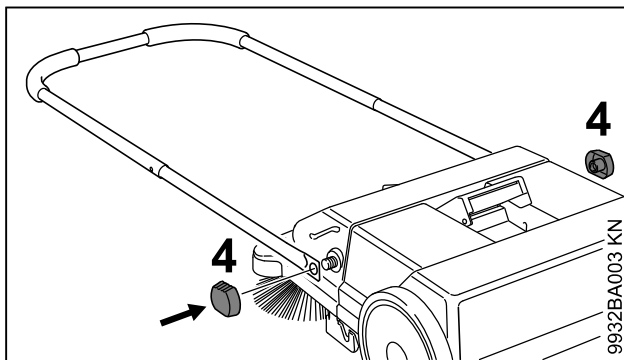
### 3 Assembling the Unit

Fit the pushbar to the machine before using it for the first time.

#### 3.1 KG 550

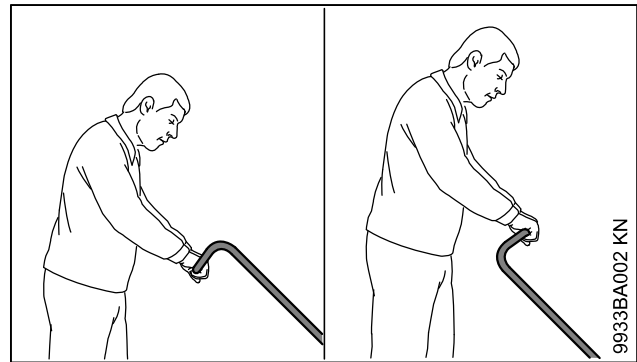


- Connect pipes (1) and pushbar (2) – detent springs (3) must engage

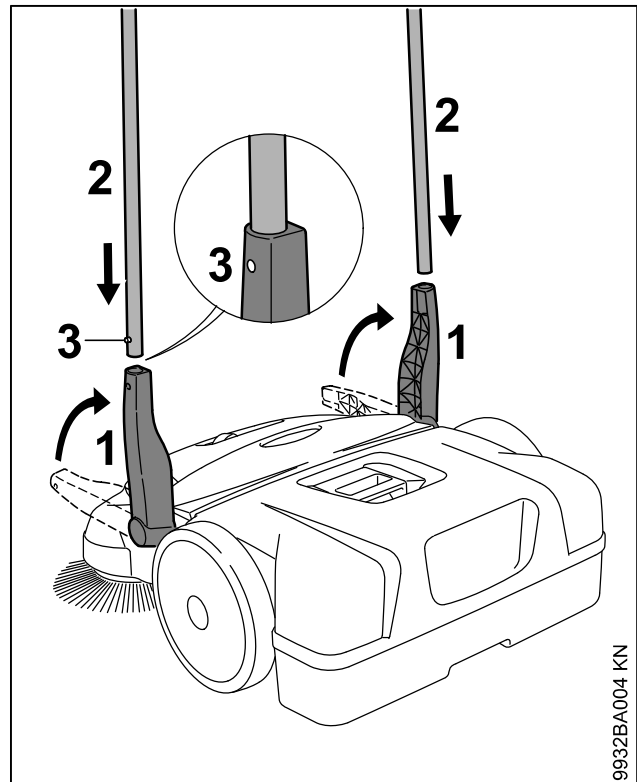


- Secure pushbar to sweeper using the locking nuts (4)

#### 3.2 KG 770



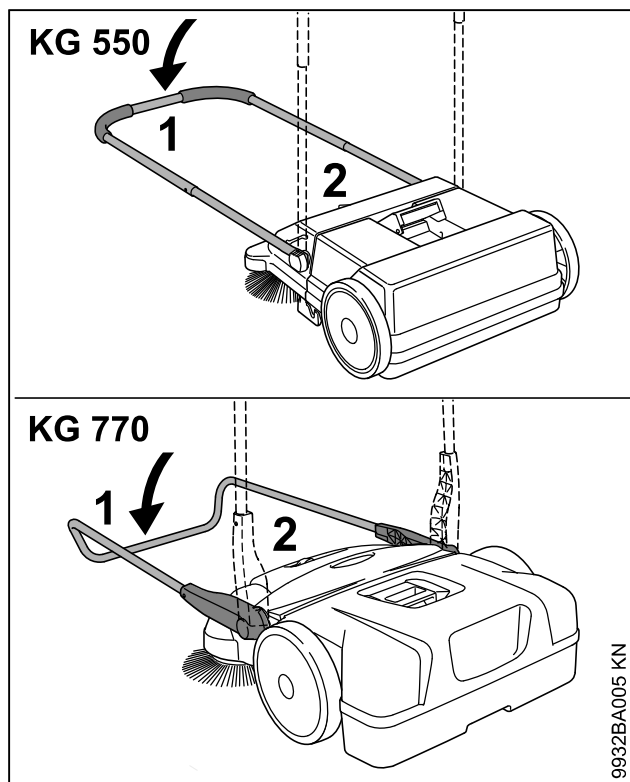
Depending on the body height of the user, the pushbar can be fitted in 2 different positions.



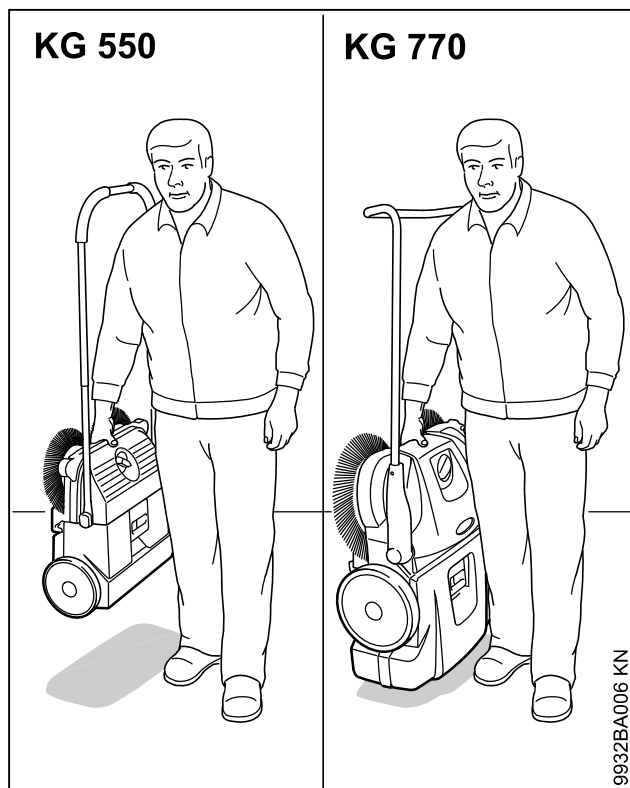
- Move the holder (1) vertically up.
- Push pushbar (2) into both holders (1) at the same time – detent springs (3) must engage

## 4 Transporting the Unit

### 4.1 Carrying the machine



- Fold the pushbar (1) forward
- Grip the machine by the handle (2) and set up vertically

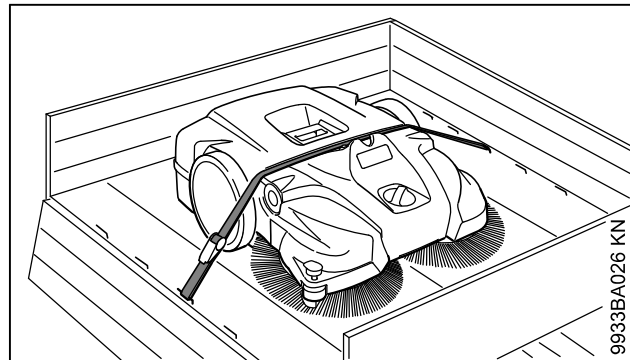


- Carry the machine by the handle – the circular brushes face away from the body

### 4.2 In the vehicle

Position the machine so that the bristles of the circular brushes are not bent. Bent bristles can otherwise become permanently deformed.

Bent bristles can be straightened again by heating them up with a hairdryer – see "Inspection and maintenance by the user".



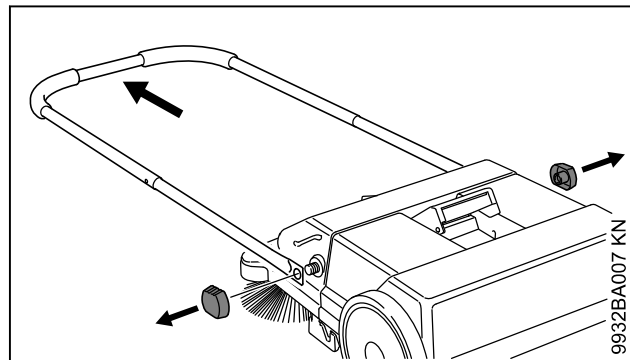
Use a lashing strap to secure the machine to prevent it slipping.

- Affix lashing strap between sweeper container and machine housing. Do not tighten too much to avoid damaging the machine

The pushbar can be removed from the machine for compact transport in vehicles.

### 4.3 KG 550 – Pushbar

#### Removing



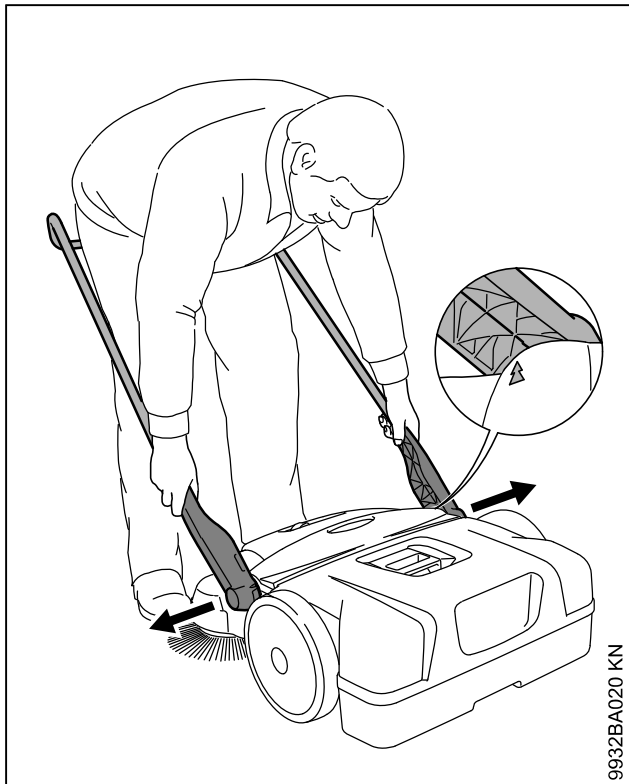
- Unscrew the locking nuts and remove the pushbar from the sweeper

#### Fitting

see "Assembling the machine"

## 4.4 KG 770 – Pushbar

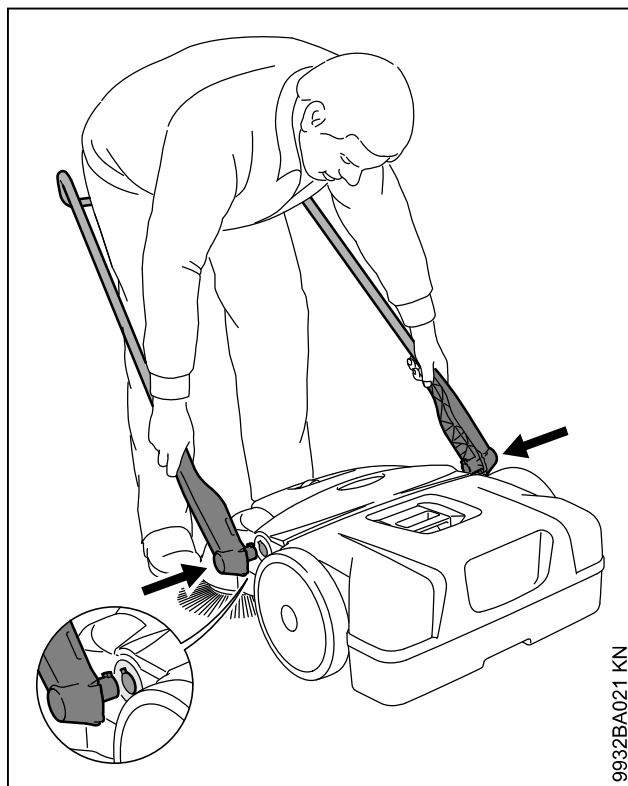
### Removing



9932BA020 KN

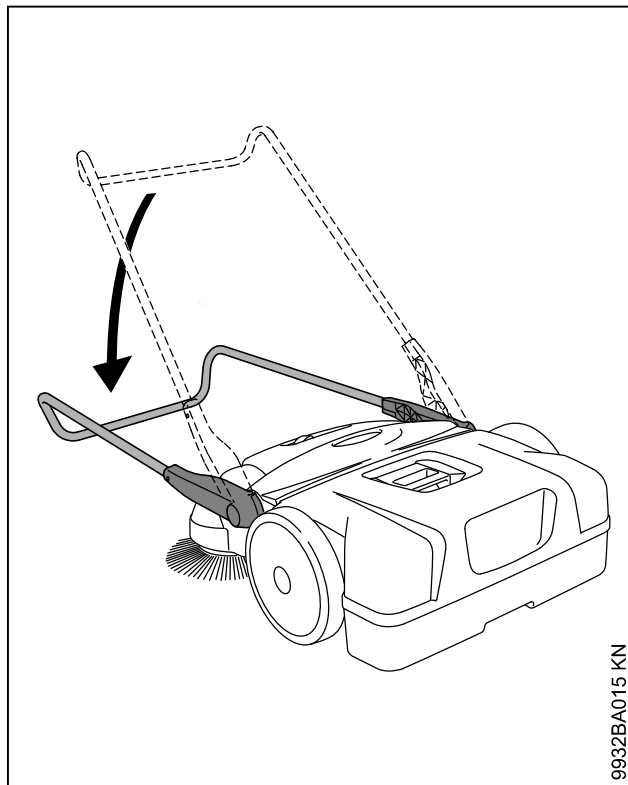
- ▶ Standing in front of the machine – align the pushbar at an angle of 45° to the ground (align arrows on the housing with the ridge of the holder)
- ▶ push both holders slightly apart and at the same time remove from both machine mounts

### Fitting



9932BA021 KN

- ▶ Stand between the pushbar and grip both holders with your hands
- ▶ Push holders slightly apart
- ▶ Push holder at the same time into both mounts of the machine – the pegs on the holders fit into the recesses of the mounts



9932BA015 KN

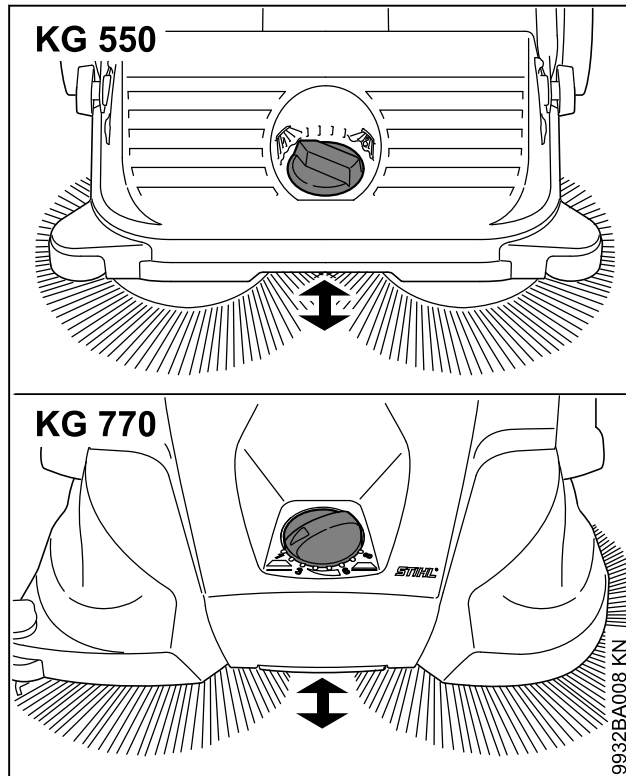


- Tilt the pushbar down – the holders lock in the mounts and are securely connected to the machine

## 5 Working

### 5.1 Height adjustment of the circular brushes

The height adjustment is used to adapt the circular brushes to the surface to be swept.

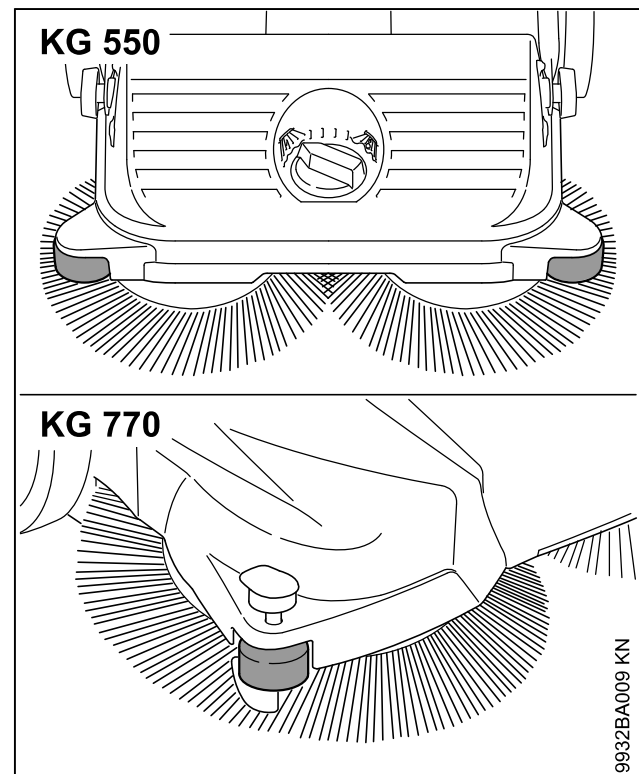


- Turn knob to the left or right to the required level:

Stage	UseUse
1 - 2	for level surfaces
3 - 4	wet leaves, sand, uneven surfaces, e. g. pebble-dashed concrete
5 - 8	readjustment depending on wear of bristles

The bristles of the disc brushes must only rest on the ground with light pressure. Too much surface pressure does not achieve better cleaning results but increases the wear.

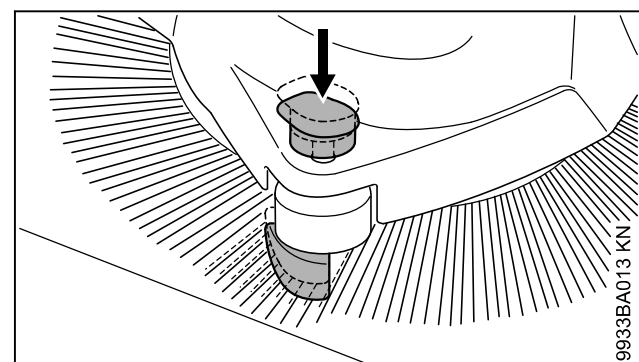
### 5.2 Lateral guide roller



The lateral guide roller makes it easier to guide the machine around the edges, e. g. along walls or kerb stones.

### 5.3 KG 770 – Down holder

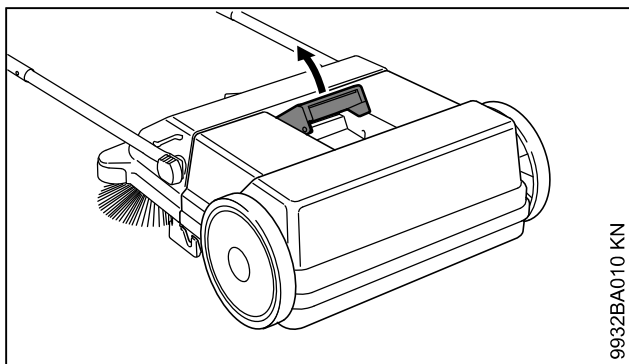
When cleaning around the edges, e. g. along walls or kerb stones, the bristles are guided close to the ground by pressing down the downholder.



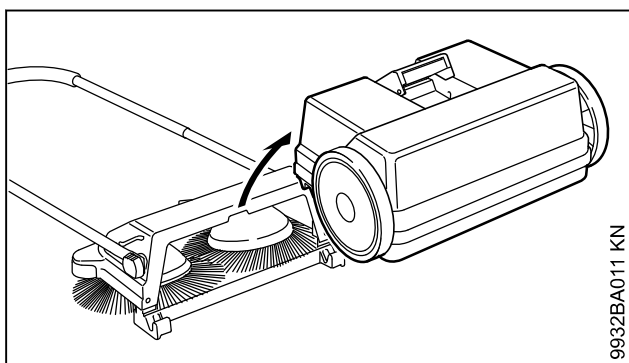
- Press downholder handle down

## 6 After Finishing Work

### 6.1 KG 550

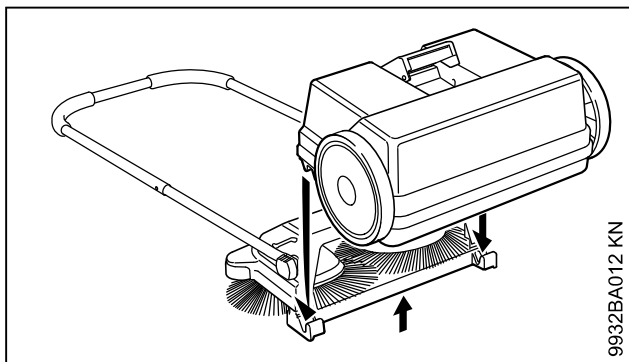


- Fold the pushbar forward
- Pull up the handle of the sweeper container



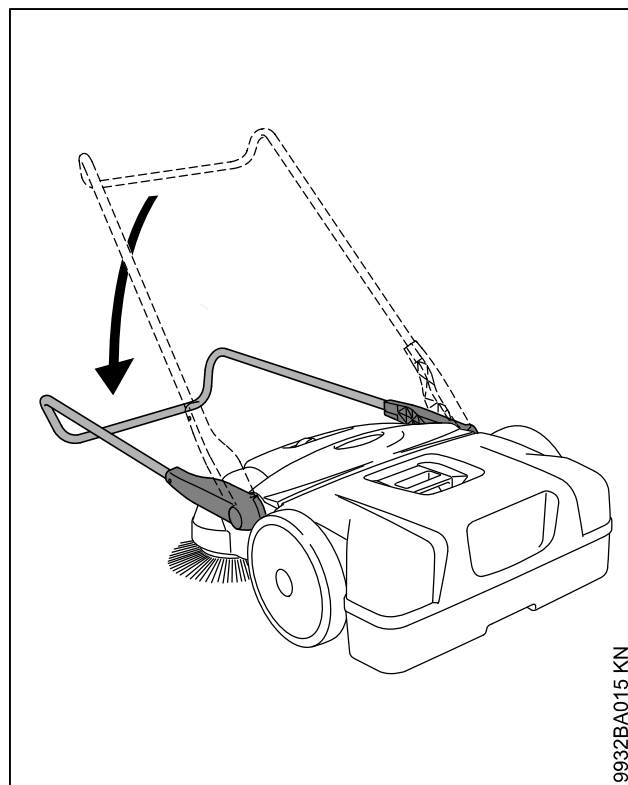
- Remove sweeper container and empty

#### 6.1.1 Fit sweeper container

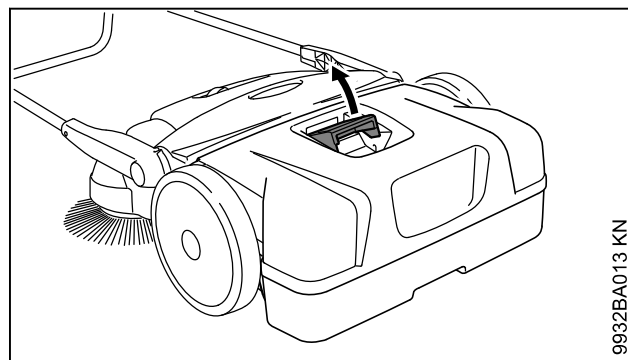


- Lift machine slightly
- Place sweeper container onto machine – the recesses on the sweeper container fit into the mounts on the machine
- Lock handle of sweeper container

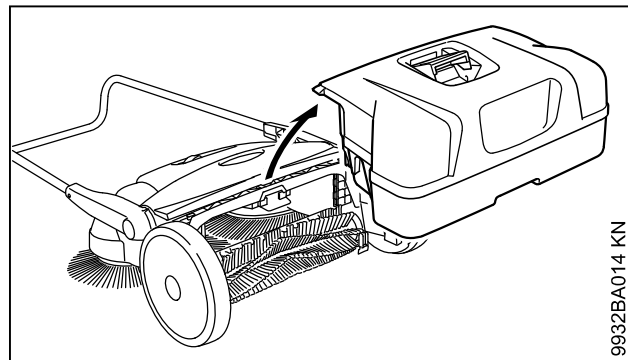
### 6.2 KG 770



- Fold the pushbar forward

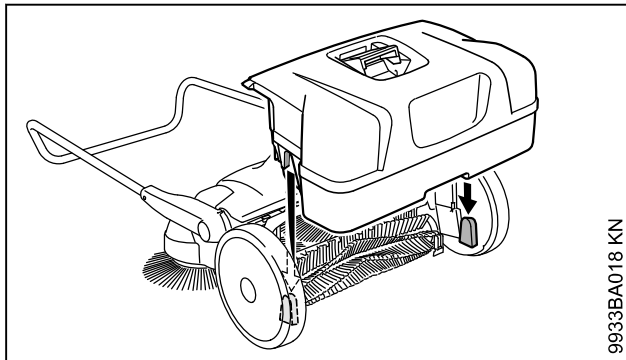


- Pull up the handle of the sweeper container



- Remove sweeper container and empty

## 6.2.1 Fit sweeper container



9933BA018 KN

- Place sweeper container onto machine – the recesses on the sweeper container fit into the mounts on the machine
- Lock handle of sweeper container

## 7 Storing the Machine

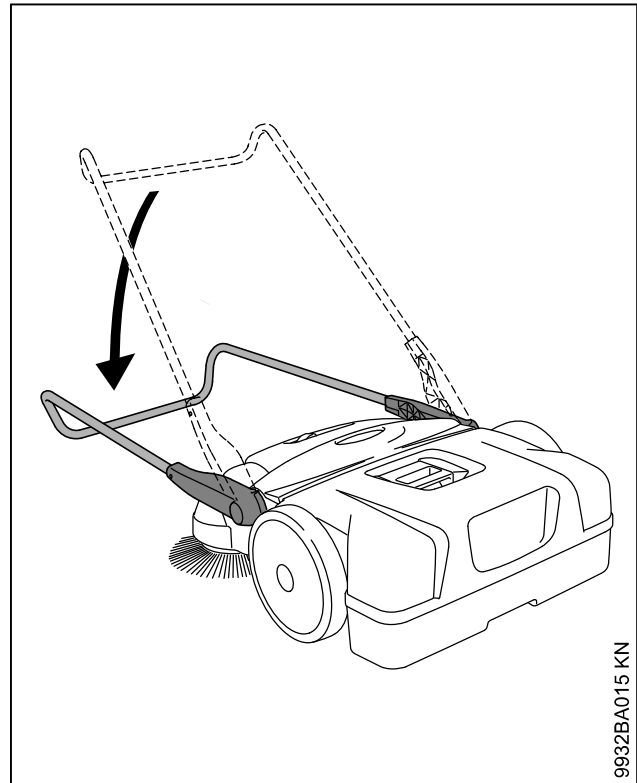
- Thoroughly clean the machine
- Store machine in a safe and dry place. Protect against unauthorized use (e. g., by children)

Position the machine so that the bristles of the circular brushes are not kinked or bent. Kinked or bent bristles can otherwise become permanently deformed. Bent bristles can be straightened again by heating them up with a hairdryer – see "Inspection and maintenance by the user".

### 7.1 KG 770 – Storing the machine

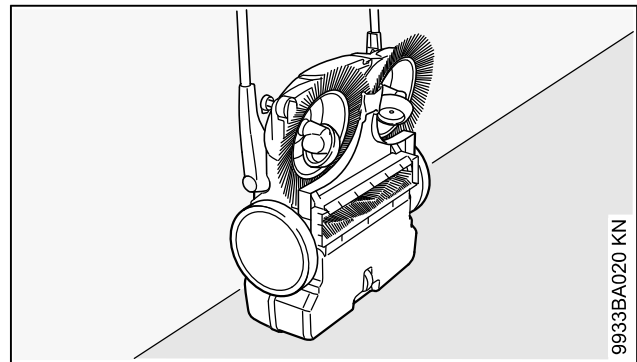
The machine can be placed in an upright position for compact storage.

Secure the machine to prevent it falling over and the uncontrolled folding down of the pushbar.



9932BA015 KN

- Fold the pushbar forward



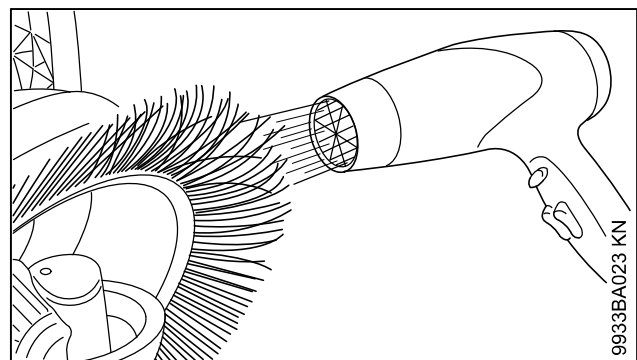
9933BA020 KN

- Place machine in an upright position

## 8 Inspection and Maintenance by User

### 8.1 Straightening Bent Bristles

Twisted or bent bristles can be re-straightened by heating them.



9933BA023 KN

- Use a hair dryer to heat and straighten the bristles.

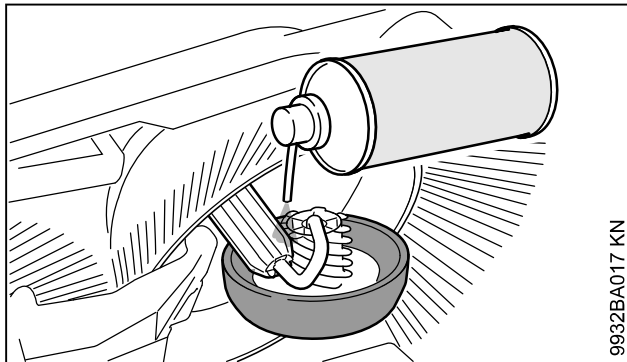
Never use a hot air blower, open flames or torch for this purpose. Very high temperatures will permanently damage the bristles.

## 8.2 Lubricating the Gear Assembly

The gear assembly can be lubricated with an alcohol based silicone oil. The use of other lubricants may affect correct operation of the gear assembly.

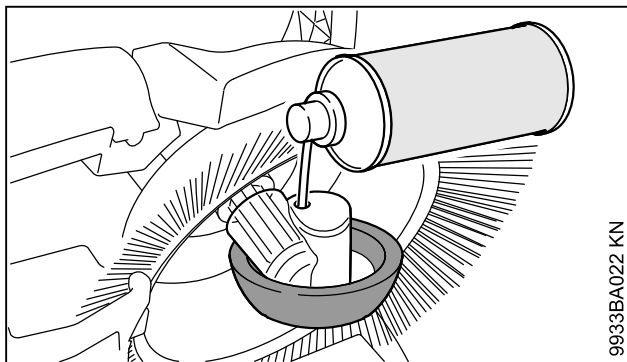
- Stand the machine on end.

### 8.2.1 KG 550



- Spray a little silicone oil onto the gear assembly.

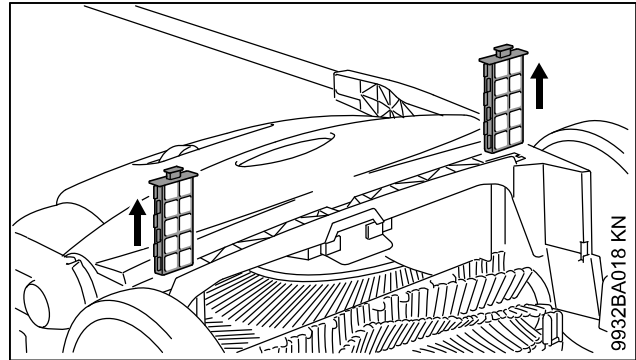
### 8.2.2 KG 770



- Spray a little silicone oil onto the gear assembly through the openings in the wheel housing.

## 8.3 KG 770 – Cleaning the Air Filters

- Remove the hopper.



- Pull both filters out of their guides.
- Take the foam element out of the filter.
- Wash the foam element in water, allow it to dry and refit it in the filter.
- Refit the filters in their guides.

## 9 Maintenance and Care

The following intervals apply for normal operating conditions. The specified intervals must be shortened accordingly when working for longer than normal or under difficult cutting conditions (extensive dust, etc.).		Before starting work	At the end of work and/or daily	Weekly	Monthly	Annually	If faulty	If damaged	As required
Complete unit	visual inspection (condition)	X							
	Clean		X						
Air filter <sup>2)</sup>	Clean								X
	replace							X	
Circular brush and sweeper roller <sup>2)</sup>	visual inspection (condition)	X	X						
	Clean								X
	Have replaced by servicing dealer <sup>1)</sup>							X	
Gearhead	lubricate <sup>3)</sup>								X
Safety information label	replace							X	
<sup>1)</sup> STIHL recommends STIHL dealers <sup>2)</sup> KG 770 only <sup>3)</sup> see "Inspection and Maintenance by User".									

## 10 Minimize Wear and Avoid Damage

Compliance with the specifications of this Instruction Manual will avoid excessive wear and damage to the machine.

The machine must be used, maintained and stored as carefully as described in this Instruction Manual.

The user is responsible for all damage caused by failure to comply with the safety, operating and maintenance instructions. This applies in particular for:

- Product modifications not authorized by STIHL
- The use of attached parts that are not authorized by STIHL
- Use of the machine in a manner not in keeping with the intended use
- Consequential damages due to continued use of a machine with defective components

### 10.1 Maintenance work

All of the tasks listed under "Maintenance and Care" must be carried out periodically. If the user does not carry out these maintenance tasks him- or herself, they should be delegated to an authorized STIHL dealer.

If these tasks are not performed, this may result in damage for which the user is responsible.

Among other things, this includes:

- Damage to machine due to delayed or insufficient performance of maintenance
- Corrosion damage and other consequential damages due to improper storage
- Damage and consequential damage due to use of non-original STIHL spare parts.
- Damage caused by maintenance or repair work in unauthorized STIHL workshops

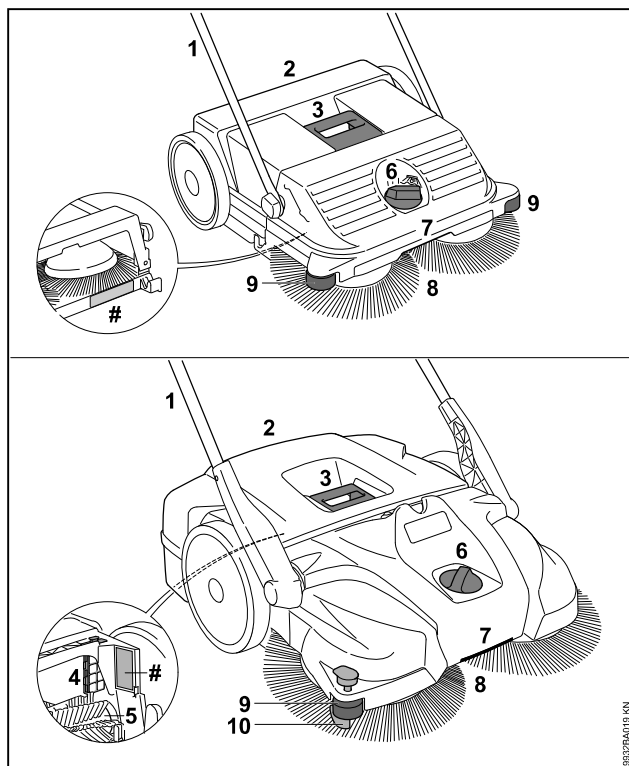
### 10.2 Wear parts

Some parts of the machine are subject to normal wear and tear even when the machine is used in conformity with its intended use. These parts must be replaced in due time, depending on the

nature and duration of use. These include, among others:

- Circular brush
- Sweeper roller (KG 770 only)

## 11 Main Parts



- 1 Pushbar
- 2 Sweeper container
- 3 Handle on sweeper container
- 4 Air filter (KG 770 only)
- 5 Sweeper roller (KG 770 only)
- 6 Height adjustment
- 7 Handle
- 8 Circular brush
- 9 Lateral guide roller
- 10 Downholder

## # Serial number

## 12 Specifications

### 12.1 KG 550

Theor. sweeping performance 1600 m<sup>2</sup>/h  
Capacity of sweeper container 25 l  
Weight 6 kg

#### Dimensions

Pushbar vertical  
Length 580 mm  
Width 550 mm  
Height 1150 mm

#### Pushbar in drive position

Length 860 mm  
Width 550 mm  
Height 950 mm

### 12.2 KG 770

Theor. sweeping performance 2900 m<sup>2</sup>/h  
Capacity of sweeper container 50 l  
Weight 13 kg

#### Dimensions

Pushbar vertical  
Length 800 mm  
Width 800 mm  
Height 1270 mm

#### Pushbar in drive position

Length 1050 mm  
Width 800 mm  
Height 1050 mm

### 12.3 REACH

REACH is an EC regulation and stands for the Registration, Evaluation, Authorization and Restriction of Chemical substances.

For information on compliance with the REACH regulation (EC) No. 1907/2006 see

[www.stihl.com/reach](http://www.stihl.com/reach)

## 13 Troubleshooting

Fault	Cause	Remedy
Machine is difficult to push	Circular brush or sweeper roller blocked	Remove blockage
	Height adjustment set too low – surface pressure of circular brushes too high	Adapt height adjustment to surface to be swept
	Gear components are stiff	Spray gear components with silicone spray <sup>1)</sup>
<sup>1)</sup> see "Inspection and Maintenance by User".		


## 14 Maintenance and Repairs

Users of this machine may only carry out the maintenance and service work described in this user manual. All other repairs must be carried out by a servicing dealer.

STIHL recommends that you have servicing and repair work carried out exclusively by an authorized STIHL servicing dealer. STIHL dealers are regularly given the opportunity to attend training courses and are supplied with the necessary technical information.

When repairing the machine, only use replacement parts which have been approved by STIHL for this power tool or are technically identical. Only use high-quality replacement parts in order to avoid the risk of accidents and damage to the machine.

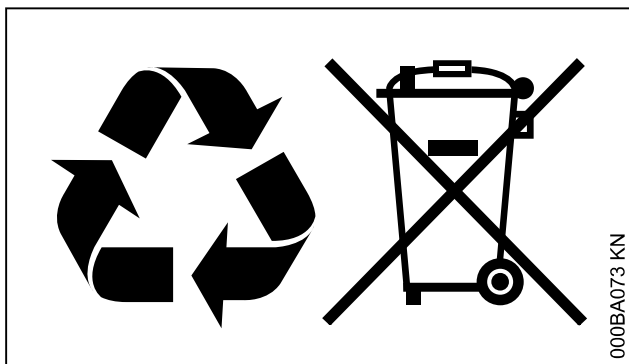
STIHL recommends the use of original STIHL replacement parts.

Original STIHL parts can be identified by the STIHL part number, the **STIHL** logo and the STIHL parts symbol  (the symbol may appear alone on small parts).

## 15 Disposal

Contact the local authorities or your STIHL servicing dealer for information on disposal.

Improper disposal can be harmful to health and pollute the environment.



- Take STIHL products including packaging to a suitable collection point for recycling in accordance with local regulations.
- Do not dispose with domestic waste.

## Table des matières

1	Indications concernant la présente Notice d'emploi.....	27
---	---	----

2	Prescriptions de sécurité et techniques de travail.....	28
3	Assemblage.....	31
4	Transport de l'appareil.....	32
5	Utilisation.....	34
6	Après le travail.....	35
7	Rangement.....	36
8	Contrôle et maintenance par l'utilisateur....	37
9	Instructions pour la maintenance et l'entretien.....	38
10	Conseils à suivre pour réduire l'usure et éviter les avaries.....	38
11	Principales pièces.....	39
12	Caractéristiques techniques.....	39
13	Dépannage.....	40
14	Instructions pour les réparations.....	40
15	Mise au rebut.....	40

## 1 Indications concernant la présente Notice d'emploi

### 1.1 Pictogrammes

Tous les pictogrammes appliqués sur le dispositif sont expliqués dans la présente Notice d'emploi.

### 1.2 Repérage des différents types de textes

#### AVERTISSEMENT

Avertissement contre un risque d'accident et de blessure ainsi que de graves dégâts matériels.

AVIS

Avertissement contre un risque de détérioration du dispositif ou de certains composants.

### 1.3 Développement technique

La philosophie de STIHL consiste à poursuivre le développement continu de toutes ses machines et de tous ses dispositifs ; c'est pourquoi nous devons nous réserver tout droit de modification de nos produits, en ce qui concerne la forme, la technique et les équipements.

On ne pourra donc en aucun cas se prévaloir des indications et illustrations de la présente Notice d'emploi à l'appui de revendications quelconques.